



## MAINTENANCE AND CARE INSTRUCTIONS FOR DUETTO CARPET

ENG

Hand woven in Finland.

### Materials

73% cotton, 27% paper yarn

### Care

Carpet stays clean with regular vacuuming and airing. We recommend using both sides of the rug so that the carpet will wear evenly.

The carpet is rolled up in its transportation package. Due to the rolling, there may be bulges in a carpet. These bulges will flatten out in use. If needed, the rug can be steamed with iron through ironing textile.

### Storage

The rug is stored rolled evenly, in a horizontal position and an airy and dry place. Do not store anything heavy on top of the rolled rug.

### Removal of stains

Stains are to be removed immediately. Loose dirt is removed by gently scraping. Liquid dirt and stains are removed immediately by absorbing them with a clean cleaning towel. The stained surface is cleaned with a neutral detergent solution, e.g. foam from dish washing liquid or textile stain remover, of and carefully tapping with a cleaning towel. Do not rub the carpet. Temperature of the water being used is about 30°C.

For harder stains, you can try gall soap. However, test it on a small area first to check that it works. Any residue of washing agent or soap must be removed by gently pressing it with a cleaning cloth dampened with only water. Finally, dry it by gently pressing it with a dry cloth.

### Cleaning

You must always vacuum the rug carefully and remove any stains from its surface before the wash, so that the stains do not spread and the dirt sink deeper in the fibres through water.

A water wash is always a large strain on a Duetto rug. It is recommended to clean the carpets in a laundry via level washing or spray extraction cleaning. Alternative way to wash the Duetto carpet is using textile washer with steamer, steam-cleaning. The steam-cleaning washing method is gentle for the surface and texture. Use minimum moisture setting on the machine.

### Level washing in a laundry

To wash the carpet, use water which temperature is 30°C and diluted detergent, the pH of which is 6. The carpet is washed by hand with a soft brush parallel to weft. Do not soak the rug. After washing, the carpet is rinsed well and the excess water is squeezed off. Do not spin-dry the carpet. Use level drying in an airy place.

### Spray extraction cleaning in a laundry

Carpets can be washed with a spray extraction cleaner. The pH of the detergent is 6. The detergent solution is sprayed evenly onto the rug surface from the detergent nozzle. After this, the dirt and the water are vacuumed away so that the carpet surface becomes nearly dry. The carpet is let to dry flat on the floor in an airy place.

In first wash Duetto carpets slightly soften and shrinkage is approx. 3%.

Carpets are supplied with dirt repellent treatment which withstands washing.

# WOODNOTES

TALLBERGINKATU 1 B, 00180 HELSINKI, FINLAND, TEL. INT. +358 9 694 2200

woodnotes.fi woodnotes@woodnotes.fi @woodnotesdesign



## GEBRAUCHSHINWEISE UND PFLEGEANWEISUNG FÜR DUETTO TEPPICHE

DE

Handgewebt in Finnland.

### Material

73 % Baumwolle 27 % Papiergarn

### Pflege

Der Teppich bleibt durch regelmäßiges Staubsaugen und Lüften sauber. Wir empfehlen, den Teppich von beiden Seiten zu nutzen, damit die Abnutzung gleichmäßig erfolgt.

Der Teppich wird gerollt transportiert, weshalb er möglicherweise Wellen aufweist. Durch die Anwendung glätten sich diese Wellen. Bei Bedarf kann der Teppich auch mit einem Bügeleisen durch ein Bügeltuch gedämpft werden. Den Teppich gerollt, horizontal und an einem belüfteten und trockenen Raum lagern.

### Fleckenentfernung

Flecken sind sofort auszuwaschen. Loser Schmutz ist durch Kratzen zu entfernen. Flüssiger Schmutz ist durch Aufsaugen mit einem sauberen Putztuch zu entfernen. Die verschmutzte Oberfläche des Teppichs wird mit neutralem Reinigungsmittel gereinigt oder Textilfleckenentferner, indem beispielsweise der Schaum von Geschirrspülmittel vorsichtig mit einem Putztuch auf den Teppich gedrückt wird. Der Teppich darf nicht geschrubbt werden. Die Wassertemperatur des Putzwassers sollte etwa 30 °C betragen.

Hartnäckige Flecken können mit Gallseife bearbeitet werden; probieren Sie diese Seife jedoch zunächst auf einer kleinen Fläche aus und prüfen Sie das Ergebnis. Reinigungsmittel- oder Seifenreste müssen durch Abspülen mit einem in klarem Wasser angefeuchteten Reinigungstuch und leichtem Druck entfernt werden. Zum Abschluss mit einem trockenen Tuch abtupfen.

### Wäsche

Der Teppich muss immer sorgfältig gesaugt werden und vor dem Waschen müssen alle an der Oberfläche haftenden Flecken entfernt werden, damit die Flecken sich nicht ausbreiten und der Schmutz nicht mit dem Wasser tiefer in die Fasern eindringt.

Duetto teppiche werden durch eine Nasswäsche immer strapaziert. Es wird empfohlen, den Teppich in einer Wäscherei mit Teppichwaschmaschine oder mit Hochdruckwaschgerät zu waschen. Die alternative Reinigungswirkung erzielt ein Dampfreinigungsgerät. Diese Methode schonnt die Oberfläche und das Material. Bitte mit geringster Dampfmenge reinigen.

### In der Teppichwaschmaschine gemäß Standard SFS5773 waschen.

Bei der Teppichwäsche 30 °C warmes Wasser und verdünntes Waschmittel, pH-Wert 6 verwenden. Die Wäsche wird per Hand und mit weicher Bürste durchgeführt. Der Teppich darf nicht eingeweicht werden. Nach der Wäsche wird der Teppich gut ausgespült und das überschüssige Wasser wird ausgewrungen. Der Teppich darf nicht geschleudert werden. Den Teppich an einem belüfteten Ort im Liegen trocknen.

### Mit Hochdruckwaschgerät in Wäscherei waschen

Der Teppich kann mit Hochdruckwaschgerät gewaschen werden. Der pH-Wert des verwendeten Waschmittels muss 6 betragen. Die Waschmittellösung wird mit dem Hochdruckwaschgerät gleichmäßig auf die Teppichoberfläche aufgetragen. Anschließend wird Schmutz und Wasser weggesaugt, sodass die Teppichoberfläche beinahe trocken ist. Dieser Prozess wird auf beiden Seiten des Teppichs durchgeführt. Den Teppich an einem belüfteten Ort hängend trocknen.

Die Duetto Teppiche werden bei der ersten Wäsche etwas weicher und schrumpfen in der Breite etwa 3 %.

Alle Teppiche erhalten vor Auslieferung eine schmutzabweisende Behandlung, was die Reinhaltung des Teppichs erleichtert.

# WOODNOTES

TALLBERGINKATU 1 B, 00180 HELSINKI, FINLAND, TEL. INT. +358 9 694 2200

woodnotes.fi woodnotes@woodnotes.fi @woodnotesdesign



## DUETTO-MATON HUOLTO- JA HOITO-OHJE

FI

Käsinkudottu Suomessa.

### Materiaali

73 % puuvilla 27% paperinaru

### Hoito

Matto pysyy siistinä säännöllisellä imuroinnilla ja tuuletuksella. Suosittelemme maton käyttöä molemmin puolin, niin matto kuluu tasaisesti.

Matto on kuljetuspaketissaan rullalla. Rullauksen takia matossa saattaa olla kohoumia. Käytössä nämä kohoumat tasoittuvat. Tarvittaessa mattoa voi höyryttää silitysraudalla silityskankaan läpi tai vaatehöyryttimellä.

### Varastointi

Matto varastoidaan tasaisesti rullattuna vaakatasossa, ilmastussa ja kuivassa paikassa. Älä varastoi rullatun maton päälle painavaa tavaraa.

### Tahrannoisto

Tahrat on puhdistettava heti. Irtonainen lika poistetaan kevyesti raaputtamalla. Nestemäinen lika ja tahrat poistetaan heti imeyttämällä puhtaaseen siivousliinaan. Likaantunut maton pinta puhdistetaan neutraalilla pesuaineliuoksella esim. kirjo- pyykki- tai astianpesuaineen vaahdolla ja siivousliinalla varovasti painellen. Mattoa ei saa hangata. Käytettävän veden lämpötila n. 30°C.

Käytä tahrojenpuhdistukseen luonnonkuitutekstiileille sopivaa tahrannoistusainetta. Vaikeille tahoille voi kokeilla sappisaippualla puhdistamista; kokeile kuitenkin ensin pienelle alueelle ja varmista toimivuus. Pesuaine- tai saippuajäämä on poistettava huuhdellen pelkkään veteen kostutetulla siivousliinalla kevyesti painelle. Lopuksi kuivattava kuivalla liinalla kevyesti painellen.

### Pesu

Matto on aina imuroitava huolellisesti ja poistettava maton pintaan kiinnittyneet tahrat ennen pesua, etteivät tahrat leviä ja lika painu syvemmälle kuituihin veden kuljettamana.

Perinteinen maton vesipesu on Duetto-matolle melko iso rasite. Mattojen pesua suositellaan pesulassa tasovesipesuna tai pesua painehuuhtelulaitteella. Vaihtoehtona maton pesuun on käyttää tekstiilien höyrypesulaitetta. Höyrypesu on hellävarainen eikä kuluta maton pintaa ja rakennetta. Käytä laitteen minimi kosteutta ja pesusuuttimessa mikrokuitusuojusta. Imuroi kosteus matosta välittömästi. Tekstiilien höyrypesulaitteita voi vuokrata.

### Tasovesipesu pesulassa standardin SFS5773 mukaan

Maton pesussa käytetään 30 °C vettä ja laimennettua pesuainetta, jonka pH on 6. Pesu tehdään käsin pehmeällä harjalla. Mattoa ei saa liottaa. Pesun jälkeen matto huuhdellaan hyvin ja matosta puristetaan liika vesi pois. Mattoa ei saa lingota. Matto kuivatetaan tasokuivatuksella ilmastussa paikassa.

### Pesu painehuuhtelulaitteella pesulassa

Matot voidaan pestä painehuuhtelulaitteella. Käytettävän pesuaineen pH on 6. Pesuaineliuos ruiskutetaan tasaisesti maton pintaan pesuainesuulakkeella. Tämän jälkeen lika ja vesi imuroidaan pois, niin että maton pinnasta tulee lähes kuiva. Tämä käsittely tehdään molemmille puolille mattoa. Matto kuivatetaan riippukuivatuksella ilmastussa paikassa.

Ensimmäisessä pesussa Duetto-matot pehmenevät hieman ja pesukutistuma leveysuunnassa on n. 3 %. Kaikki matot toimitetaan likaahlykivyyksikäsiteltyinä, mikä helpottaa maton puhtaanapitoa.

### Pesula

Suosittellemme Viiden Tähtien Mattohuoltoa, jolla on vastaanottopisteet ympäri Suomea. Pesulat löydät osoitteesta [www.videntahdenmattohuolto.fi](http://www.videntahdenmattohuolto.fi)

# WOODNOTES

TALLBERGINKATU 1 B, 00180 HELSINKI, FINLAND, TEL. INT. +358 9 694 2200

[woodnotes.fi](http://woodnotes.fi) [woodnotes@woodnotes.fi](mailto:woodnotes@woodnotes.fi) [@woodnotesdesign](https://www.instagram.com/woodnotesdesign)